

38
17 "
4570

G U T E T O

Vol. 2 JUN 5 1958 No. 1

Nur rekta, kurage
Kaj ne flankigante
Ni iru la vojon celitan;

Eĉ gute malgranda
Konstante frapante
Traboras la monton granitan.

Published
for
P A P A
by

Madison, Box 647E, Nat. Stn., I. A. A. P.

How'd this get on? / Early this
 herry / spring the Fu-
 turian War
 / Digest distributed
 / to its subscribers
 / several excellent pam-
 phlets on Esperanto con-
 cerning its progress among
 / the young people in England,
 / Holland & France. FUTURIAN
 / WAR DIGEST is published by J.
 Michael Rosenblum, 4 Grange Terrace,
 Chappletown, Leeds 7, England, to
 whom you may write for further in-
 formation on this subject.

Charles D. Hornig, former editor
 of Wonder Stories, Science Fiction
 & Future Fiction Magazines, is now
 teaching Esperanto to a class of
 about 15 in CPS Camp No. 21, Cascade
 Locks, Oregon. "Dr. Kildare" was
 among Charlie's students until he
 was classified again for the army
 medical corps.

Esperanto Internacia, the official
 organ of the International Esperanto
 League, has carried the fol-
 lowing, all in Esperanto, during
 the past year: "The Masque of the
 Red Death", "The Possibility of
 Life on Other Worlds", "Interplan-
 etary Travel" & "Alone on the Earth".

Why do some doubt that Guteto has a place in the F.A.P.A.F. Experiments is a medium by which science fiction can reach other language groups than the English speaking. So far as I am aware science fiction, as a general rule, seems to be confined to English, German & Russian speaking peoples. Some of the good German fantasies & a few of the Russian have been translated into English. No doubt, some English fantasies have been translated into these two languages, also, but can you imagine how much good fantasy may not have been so translated?

Suppose each of us knew two languages well. Then almost anyone could translate from his own national language into his second language fairly accurately. Now suppose that any educated person in the world could read this second language. Just imagine!!! Doesn't this sound fantastic? Doesn't this establish Guteto as a fantasy publication? Of course, if Guteto is successful. . . . But until then let me dream my dreams.

COMING UP

in the next Gutate is a sociological article entitled "The Clock Factory" which was submitted for republication by the "World News Analysis", P.O. Box 1311, Detroit.

John Cunningham is sorry for Ferry & Morajo because they got mixed up with & "pulverized" by Technocracy. He & Morajo were interested in Technocracy, just as they are in any proposal to right the wrongs of society but interest in a thing does not necessarily imply approval. We would certainly have become ardent & active Technocrats if we had been convinced that Technocracy was the solution to our woes.

Appearance of "Technocracy Exposed" in VAN HOUTEN SAYS is regrettable. Americanism is whatever American people are for. This is a land of free speech & free press where any ideology may make a bid for approval, I hope. I'd hate to think all possible progress & hope for a bright future were to be halted by a freezing of American that as to what Americanism really is. --Ed.

Among the science fiction books published in Esperanto are: "Sho", "The Princess of Mars", "The Red Star", "Aclita", "The Time Machine", "The Last American", "The Green Map", "Under the Glass Cupola", "Leap Across Millenia", "Moon of Israel", & "The Newborn".

ESPERANTODDITYS In the film musical submitted by "Song of the Islands", the mythical tropical island is named

Ahmi-Oni. Pronounced ala Esp, this word mean "To Love Someone"--a fitting name for a paradise containing Betty Grable. jay?

In "Beyond this Horizon--" the character who reincarnates is named Espertero Carvala. Assuming this to be Esperanto (just for fun; the actual spelling would

be Esper-tero Kar-vala) broadly translated the name would mean Dear Valley of Helpful Earth! (And Heinlein has an acquaintance with Esperanto.)

SEND YOUR COMPLAINTS TO THE EDITOR

STEFA TERMINARO
 (Scientifiction Terminology)
 (Established by Lejmikil in "JEN")

Stf	Stefc
Stfal	Stefa
Stfan	Stefano
Femme Stefan	Stefanino
Fandcm	Stefanaro

The "o" ending signifies a noun;
 The "a" ending signifies an adj;
 "An" stands for "a member of";
 "In" signifies female; "Ar", "a
 collection of". Let's add "Kt",
 little, and "Eg", big, & have
 some fun.

Stefaneto	Little Fan
Stefanego	Big Fan
Stefanareto	New Fandcm
Stefanarego	HFFF
Stefanetaro	Group of little fans
Stefanetaregc	Big group of little fans
Stefanegara	Group of Big Fans
Stefanegaroto	Little group of big fans
Stefaninaro	Group of femme fans

ktp.

HIGH SCHOOL ESPERANTO CLUBS
(No additions have been received.)

Retraction

Washington High School, Los Angeles
Kluba not functioning this year.
However, Prof. J.F. Clewa, 1234 W 4C
Place, is very much interested in
Esperanto & young people, & will
answer inquiries concerning his
experience in connection therewith.

Propaganda in #5 must have been
effective. World Stefan has been
indefinitely postponed, I think.

INRE "How Do You Pronounce It?" in
Gutote #5, a real Englishman says
most of the mispronunciations giv-
en are common at Oxford. Could it
be that Webster's New International
Dictionary gives American mispro-
nunciation preference? Woe is me!

Advertisement

LEARN the international language
ESPERANTO. Booklet, etc., 5 cents--
Stamps. Esperanto-by-Mail, St.
Albans, New York.

GET READY TO LIVE WHEN WAR IS OVER

THE UNITED STATES OF AMERICA
DEPARTMENT OF JUSTICE

INVESTIGATION OF THE ACTS OF
TERRORISM

REPORT OF THE
COMMISSION ON THE ACTS OF
TERRORISM

THE ACTS OF TERRORISM
COMMISSION

THE ACTS OF TERRORISM
COMMISSION

THE ACTS OF TERRORISM
COMMISSION

THE ACTS OF TERRORISM
COMMISSION

THE ACTS OF TERRORISM
COMMISSION

SECRET